

Johann
Sebastian
Bach

AIR

aus der Orchestersuite
from the orchestral suite
BWV 1068

arrangiert für
Solovioline von
arranged for
violin solo by

Roman
Kim



Bärenreiter
BA 5140

Anmerkungen

Die musikalische Originalität und Schönheit der berühmten »Air« aus der Orchestersuite Nr. 3 von Johann Sebastian Bach hat mich inspiriert, diesen zweiten Satz für Violine solo zu transkribieren. Dabei steht für mich die musikalische Idee im Vordergrund. Das wichtigste Ziel war es, so viele Stimmen wie möglich aus der Originalpartitur zu erhalten und somit die wundervollen Harmonien Bachs nicht zu verlieren. Teilweise zwangen instrumentale Gegebenheiten der Violine, die Stimmführungen anders zu gewichten als in der Ursprungsfassung. Deshalb stellt das musikalische Ausbalancieren der polyphonen Strukturen an den Geiger Anforderungen, die in ihren Detailschwierigkeiten zunächst nicht zu erwarten sind.

Für die Ausführung möchte ich ein paar Vorschläge anfügen:

Für eine bessere Intonation kann die in c'' umgestimmte E-Saite etwas höher gestimmt werden. Jedoch sollte man hier nach individuellem Gehör vorgehen. Die eingekreisten Ziffern mit Pluszeichen stehen für Pizzicatofingersätze der linken Hand.

In Takt 4 (d' auf den zweiten Schlag) kann man ein umgekehrtes Pizzicato anwenden. Ebenso in Takt 21 (erstes cis') wie bei Takt 23 auf e', d' und cis'. Dabei werden die Saiten nach außen gezupft. Dieser Vorgang vereinfacht ein wenig die Stimmführung in Verbindung mit dem Pizzicato.

Weitere Bogenführungen sowie Fingersätze sind eingezeichnet.

Die wunderbare Musik sorgt dafür, hartnäckig zu bleiben, damit es am Ende ganz einfach schön klingt.

Viel Erfolg und Spaß!

Roman Kim

Comments

The musical originality and beauty of Johann Sebastian Bach's famous 'Air', the second movement of his Orchestral Suite No. 3, has inspired me to transcribe it for unaccompanied violin. My main focus fell on the idea of the music. My primary object was to retain as many voices from the original score as possible so as not to lose Bach's marvelous harmonies. Sometimes the physical limitations of the instrument forced me to emphasize the parts differently than in the original version. The equilibration of the counterpoint thus places demands on the player that may at first seem unexpectedly and subtly difficult.

I would like to suggest some solutions that may make the transcription easier to master:

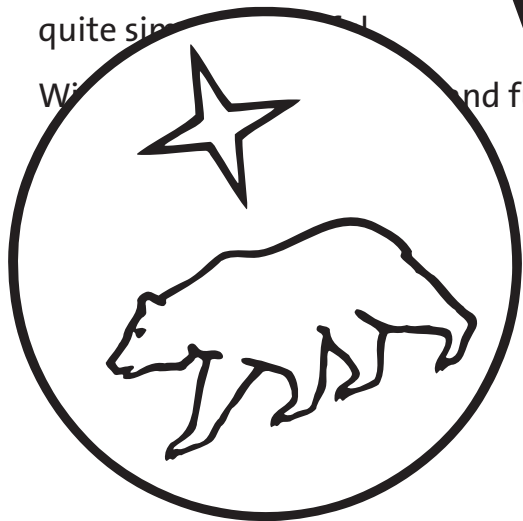
The E string should be retuned to c" and perhaps specially adjusted to account for the player's personal preferences. I, for example, tune the string a shade high. Fingerings marked with a plus sign indicate which finger of the left hand should be used to pluck the string in order to simplify execution.

In measure 4 (d' on beat 2), a reverse pizzicato can be employed. The same applies to measure 21 (the first c#') and the e', d' and c#' in measure 23. By this I mean that the string should be plucked upward. This procedure somewhat simplifies the part writing in combination with pizzicato.

Other bowings and fingerings are marked as applicable.

This wonderful music is certain to ensure that you remain persistent, so that, in the end, it will sound quite simple.

With love and fun



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.

13

Technical markings: V, 2, 1, 2, 0, 4, 2, 3, 4, III, 3, V, 1, 4, 3, 3, 2, V, 4, 3, 2, 1, II.

15

Technical markings: V, 2, 1, 2, 3, 2, 3, V, 2, 3, 2, 1, V, 2, 3, 2, V, 1.

17

Technical markings: V, 4, 2, 1, V, 4, 3, 2, 4, V, 1, 2, 3, 1, V, tr, V, III, 3.

19

Technical markings: V, 4, 3, 2, 1, V, 4, 3, 2, 1, V, 4, 3, 2, 1, V, 4, 3, 2, 1.

21

Technical markings: V, 4, 2, 3, V, 4, 2, 3, V, 4, 2, 3, V, 4, 2, 3, V, 4, 2, 3.

23

Technical markings: V, 4, 2, 3, V, 4, 2, 3, V, 4, 2, 3, V, 4, 2, 3, V, 4, 2, 3.

25

Technical markings: V, 4, 2, 3, V, 4, 2, 3, V, 4, 2, 3, V, 4, 2, 3, V, 4, 2, 3.

* Daumen / thumb

BA 5140

4. Auflage / 4th Printing 2024

2015 by Bärenreiter-Verlag Karl Vötterle GmbH & Co. KG, Kassel

Umschlaggestaltung / Cover: +CHRISTOWZIK SCHEUCH DESIGN

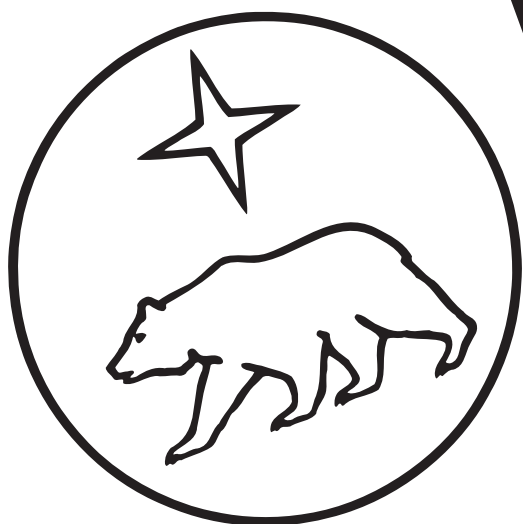
Foto © Ira Weinrauch

Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved

Printed in Germany

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten. / Any unauthorized reproduction ist prohibited by law.

ISMN 979-0-006-55855-1



Bärenreiter
Leseprobe
Sample page

Hierbei handelt es sich um eine Leseprobe.
Daher sind nicht alle Seiten sichtbar.

Die komplette Ausgabe erhalten Sie bei Ihrem lokalen
Musikalien- bzw. Buchhändler oder in unserem Webshop.



This is a sample copy.
Therefore not all pages are visible.

The complete edition can be purchased from your local
music or book retailer or in our webshop.